

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Osełka dwustronna do noży kamień szlifierski 2011H do ostrzenia ostrzałka 400/1000

Instrukcja oryginalna

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór Osełka dwustronna do noży kamień szlifierski 2011H do ostrzenia ostrzałka 400/1000. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kod EAN: 5908291606022

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

- Fabrycznie nowa dwustronna osełka do ostrzenia 400/1000
 - Idealna do ostrzenia noży, nożyczek, tasaków itp.
-

4. DANE TECHNICZNE

- materiał ścierny - korund
- gradacja - 400/1000
- wymiary osełki 18x8x3 cm

Zastosowanie:

- Noże stalowe,
- Tasaki,
- Dłuta,
- Nożyczki itp.

5. ELEMENTY SKŁADOWE

Zestaw składa się z: kamień wodny + kamień wygładzający + podstawka antypoślizgowa i plastikowa prowadnica ostrza.

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Przed przystąpieniem do ostrzenia należy umieścić kamień szlifierski w wodzie na kilka minut, a następnie umieścić go na płaskiej oraz stabilnej powierzchni korzystając z podkładki, która jest w zestawie. Przytrzymaj nóż pod kątem od 10 do 30 stopni, przesuwając go delikatnie po kamieniu ruchem "do siebie" powtarzając czynność po obu stronach ostrza. Ostrzenie należy przeprowadzić z obu stron kamienia (zgubnie na grubszej gradacji, finalnie na drobniejszej). Ostatecznie wypolerowanie narzędzia zaleca się wykonać na pasku np. ze skóry ekologicznej. Po zakończonej czynności, delikatnie odłożyć przedmiot na swoje miejsce, aby nie narazić się uraz. Regularnie stosować kamień wygładzający celem oczyszczenia i wyrównania ośłki (kamienia do ostrzenia).

Towar powinien być użytkowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel, przeszkolony do wykorzystania tego produktu.

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. OZNAKOWANIE



Stosować okulary ochronne



Stosować słuchawki ochronne



Stosować maskę ochronną na twarz



Stosować odzież ochronną



Przed przystąpieniem do pracy zapoznać się z instrukcją



Stosować rękawice ochronne



Stosować przyłbice



Stosować obuwie ochronne

7.2. OCHRONA OSOBISTA (PPE)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu źródeł ognia!

⚠ Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru!

⚠ Chronić dzieci przed dostępem do urządzenia!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Nie zdejmuj obudowy urządzenia.

Unikaj kontaktu z łatwopalnymi substancjami.

Podczas długotrwałej pracy zadbaj o ergonomię i rób regularne przerwy.

Zasady bezpieczeństwa:

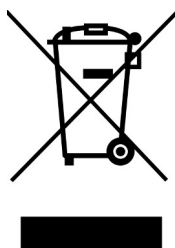
- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
- Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:
- Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania,
- Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozważą. Nie należy używać towaru, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.
- Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia towaru.
- Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
- Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
- Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
- Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.

- Nie używać produktu w momencie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
-

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie sprawdzać stan techniczny urządzenia.
 2. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
-

9. UTYLIZACJA



Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji urządzenia, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

1. ENTRY

Thank you for choosing **Double-sided knife sharpener grinding stone 2011H for sharpening sharpener 400/1000**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the device. Before you start work, please read the following instructions carefully.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kod EAN: 5908291606022

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PURPOSE OF THE DEVICE

- Brand new double-sided sharpening stone 400/1000
 - Ideal for sharpening knives, scissors, cleavers, etc.
-

4. TECHNICAL DATA

- abrasive material - corundum
- gradation - 400/1000
- dimensions of the stone 18x8x3 cm

Application:

- Steel knives,
 - Cleavers,
 - Chisels,
 - Scissors, etc.
-

5. COMPONENTS

- The set consists of: water stone + smoothing stone + stand non-slip and plastic blade guide.
-

6. INSTALLATION AND USE

Before sharpening, place the grinding stone in water for a few minutes, then place it on a flat and stable surface using the pad that is included in the set. Hold the knife at an angle of 10 to 30 degrees, moving it gently over the stone with a "towards you" movement, repeating the action on both sides of the blade. Sharpening should be carried out on both sides of the stone (preferably on a coarser gradation, finally on a finer one). Finally, it is recommended to polish the tool on a belt, e.g. made of ecological leather. After finishing the operation, gently put the item back in its place so as not to expose yourself to injury. Regularly use a smoothing stone to clean and level the whetstone (sharpening stone).

The product should only be used by qualified personnel trained to use this product.

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING



Wear safety glasses



Use protective headphones



Wear a face mask



Wear protective clothing



Before starting work, read the instructions



Use protective gloves



Use face shields



Wear protective footwear

7.2. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

⚠ Do not use in damp rooms!

⚠ Do not use near sources of fire!

⚠ Do not leave the device unattended!

⚠ Keep children away from the device!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

Do not remove the device's casing.

Avoid contact with flammable substances.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

Safety rules:

- The best protection against accidents is you.
 - Your attention and common sense are the best protection against accidents.
 - It is obvious that we cannot foresee all threats, but we draw attention to the most common and most important ones:
 - Do not modify or modernize equipment,
 - Be careful during use. Perform each activity carefully and with consideration. Do not use the product when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.
 - Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.
 - Avoid unintentional activation of the product.
 - Avoid an unnatural working position.
 - Take care of a stable working position and maintain balance.
 - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
 - Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
 - Do not use the product if you notice damage, improper operation or defect.
-

8. MAINTENANCE AND STORAGE

1. Regularly check the technical condition of the device.
 2. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
-

9. UTILIZATION



The user is obliged to dispose of the device responsibly, which allows to limit the negative impact on the environment. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **Doppelseitiger Messerschärfer-Schleifstein 2011H für Schärfergerät 400/1000** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Geräts. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kod EAN: 5908291606022

Kraj pochodzenia: Chiny

3. GERÄTEZWECK

- Brandneuer doppelseitiger Schleifstein 400/1000
 - Perfekt zum Schärfen von Messern, Scheren, Hackmessern usw.
-

4. TECHNISCHE DATEN

- Schleifmaterial - Korund
- Abstufung - 400/1000
- Maße des Schleifsteins 18x8x3 cm

Anwendung:

- Stahlmesser,
 - Klettenlabkraut,
 - Meißel,
 - Scheren usw.
-

5. KOMPONENTEN

- Das Set besteht aus: Wasserstein + Glättstein + Anti-Rutsch-Unterlage und Klingenföhrung aus Kunststoff.
-

6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

Legen Sie den Schleifstein vor dem Schärfen einige Minuten in Wasser und legen Sie ihn anschließend mithilfe der im Set enthaltenen Unterlage auf eine ebene, stabile Fläche. Halten Sie das Messer in einem Winkel von 10 bis 30 Grad und bewegen Sie es sanft in einer „auf Sie zu“-Bewegung über den Stein. Wiederholen Sie dies auf beiden Seiten der Klinge. Das Schärfen sollte auf beiden Seiten des Steins erfolgen (vorzugsweise auf einer gröberen Körnung, schließlich auf einer feineren). Es empfiehlt sich, das Werkzeug abschließend an einem Band aus zB. Öko-Leder. Wenn Sie fertig sind, legen Sie den Gegenstand vorsichtig an seinen Platz zurück, um Verletzungen zu vermeiden. Verwenden Sie regelmäßig einen Glättstein, um Ihren Schleifstein (Wetzstein) zu reinigen und zu glätten.

Das Produkt darf nur von qualifiziertem Personal verwendet werden, das in der Verwendung dieses Produkts geschult ist.

7. SICHERHEITSREGELN

7.1. BESCHILDERUNG



Schutzbrille tragen



Kopfhörer verwenden



Gesichtsmaske tragen



Schutzkleidung tragen



Vor Arbeitsbeginn die Anweisungen lesen



Schutzhandschuhe tragen



Gesichtsschutz tragen



Schutzschuhe tragen

7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer
- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE

△ Nicht in Feuchträumen verwenden!

△ Nicht in der Nähe von Feuerquellen verwenden!

△ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt!

△ Kinder vor dem Zugriff auf das Gerät schützen!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Entfernen Sie nicht das Gerätegehäuse.

Vermeiden Sie den Kontakt mit brennbaren Stoffen.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

Sicherheitsregeln:

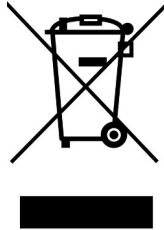
- Der beste Schutz vor einem Unfall sind Sie.
- Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor einem Unfall.
- Natürlich können wir nicht alle Bedrohungen vorhersagen, aber wir achten auf die häufigsten und wichtigsten:
- Es ist nicht gestattet, die Ausrüstung zu verändern oder zu modernisieren,
- Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung. Führen Sie jede Tätigkeit sorgfältig und sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Aktivierung der Ware.
- Vermeiden Sie unnatürliche Arbeitspositionen.
- Achten Sie auf eine stabile Arbeitsposition und Balance.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.
- Haare, Kleidung, Handschuhe – von beweglichen Teilen fernhalten.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.

8. WARTUNG UND LAGERUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Gerätes.

2. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
-

9. VERWENDUNG



Der Benutzer ist verpflichtet, das Gerät verantwortungsvoll zu entsorgen, was dazu beiträgt, die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Für detaillierte Recyclinginformationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Abfallsammelstelle oder den Hersteller.